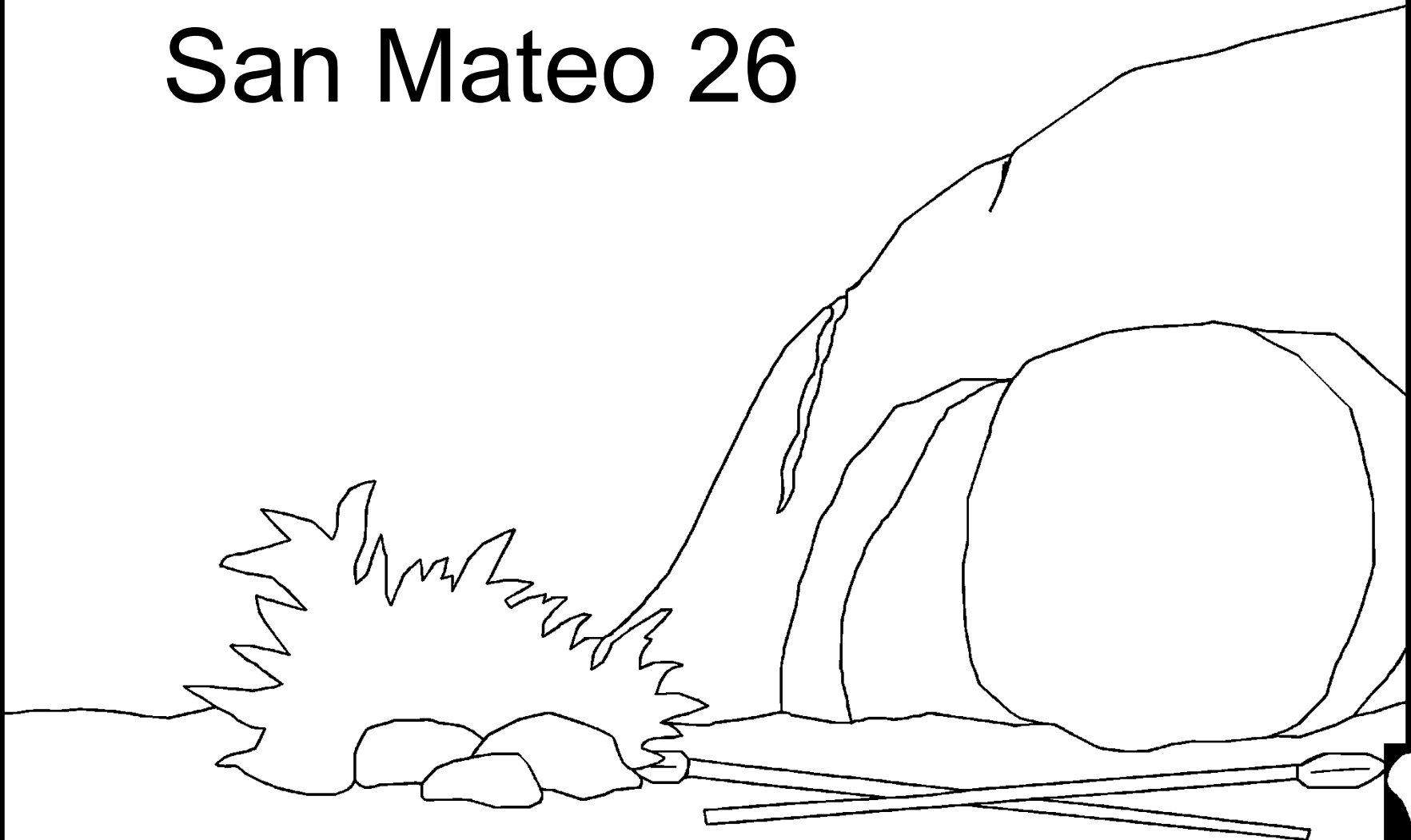


www.BibleForChildren.org

San Mateo 26



Na' xop ža
antslə l̥ni
pascon',
gwejlento'
Jeso'osən' Betanian'
gan' zo Laḥən' ben'
bosbane' ladjo beṇə'
guat ca'. Na' Marian' de tya
set zix ḥe' de'e zaquə'əchgüei
na' gwlo'en ṇi'a Jeso'osən'. Na' bxie'
ṇi'enə' len yišə' yichje'enə'. Na' doxen yo'onə'
gwla'achgua ze set zixən' gwlo'e ṇi'enə'.



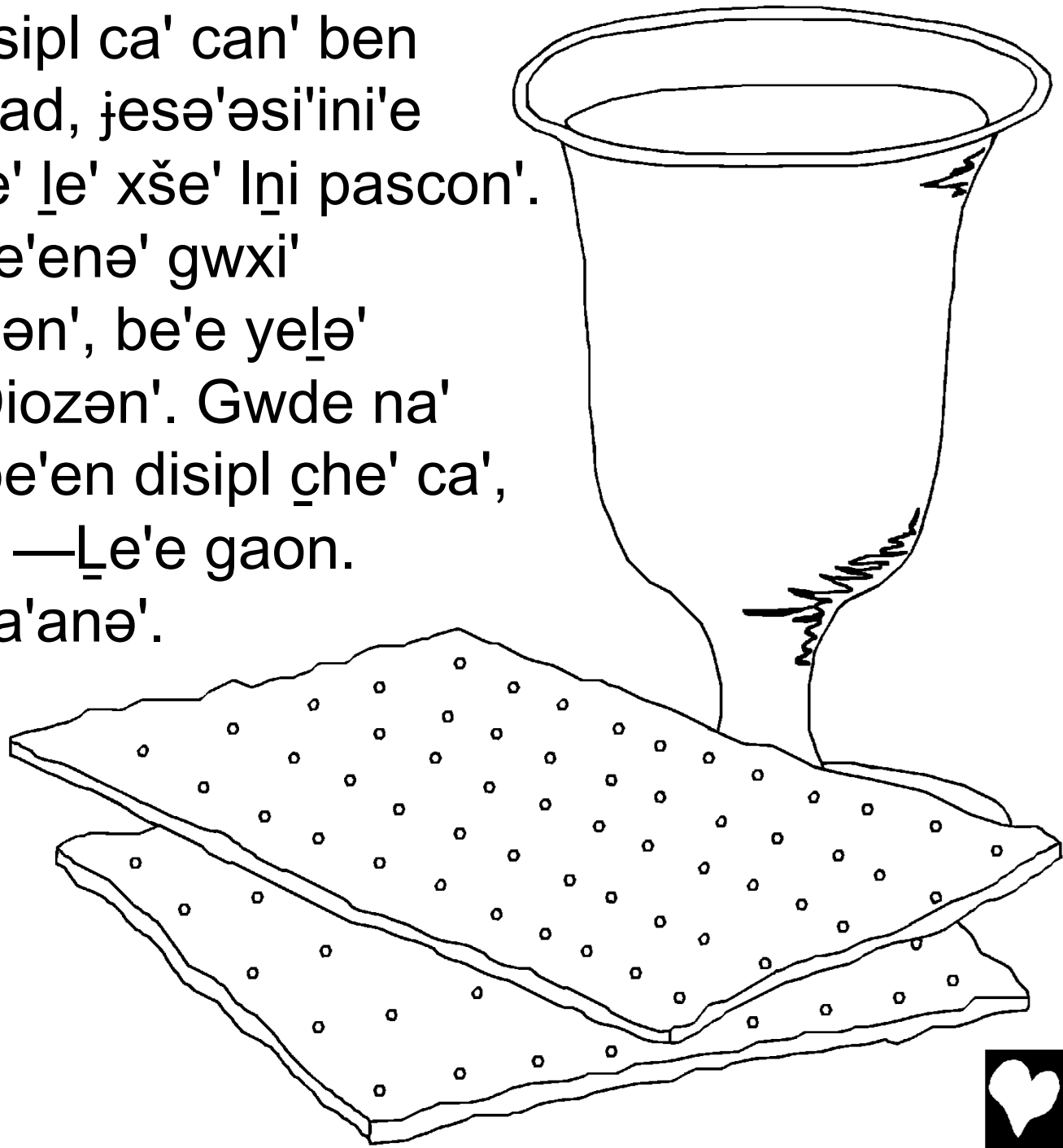
Gwde de'e ca' Jod Iscariotən' ben' goquə txen len disipl
ca' šižin, gwyeye' lao beṇə' ca' chəsə'ənabia' bḫoz che
neto' beṇə' Izrael par gože'
lega'aque' de que əgwdie'
Jeso'osən' lao
na'aga'aque'enə'. Na' beṇə'
ca' catə' gwse'enene' xtižə'
Jodən' lechguale
besyə'əbeine'.



Na' gwso'one' lyebe yosə'ənežjue'ene' mech. Nach
Jodən' gwzolao gwche'enaogüe' batə'əquən' so latjə
gone' Jeso'osən'
lao na'aga'aque'enə'.



Nach gwso'on disipl ca' can' ben
Jeso'osən' mendad, jesə'əsi'ini'e
de'en gwsa'olene' le' xše' l̥ni pascon'.
Na' lao chsa'ogüe'enə' gwxì'
Jeso'osən' yetxtilən', be'e yelə'
choxcwlen che Diozən'. Gwde na'
bzoxje'en nach be'en disipl che' ca',
gože' lega'aque': —le'e gaon.
lennə' cuerp chia'anə'.



Nach leczə bexe'e basən' gan' yožə
nis oban', na' lao noxe'en be'e yelə'
choxcwlen çhe Diozən' nach
boznežjue'en lega'aque' goze'e:
—Yoguə'əle le'e ye'ej de'en yožə
lo'o bas nga. Lennə' xçhena'anə'.
Na' xçhena' na'anə' laljə par niç
yezi'ixen Diozən' xtolə' benə' zan,
na' de'en laljənnə' solao
gaquə de'e cobə
de'en ben
Diozən' lyebe
gone' par
gaquəlene'
benaçhən'.



Nach Jeso'osən' gože' Simon Bedən': –Ben xbab čio',
bagwṇab Satanasən' gaco' lao ne'in par nič gonən le'
prueb šə güejyichjo' cuich gonlilažo'o nada'. Na' de'en
gonən len le' gwxaquə'əleben ca de'en chon to beṇə'
catə' chdie' trigon' rner par chega'an de'e güen. Pero
na' nada' babena' orasyon par le' par nič ca' bito
cuejyichjo' can'
chonlilažo'o nada'.



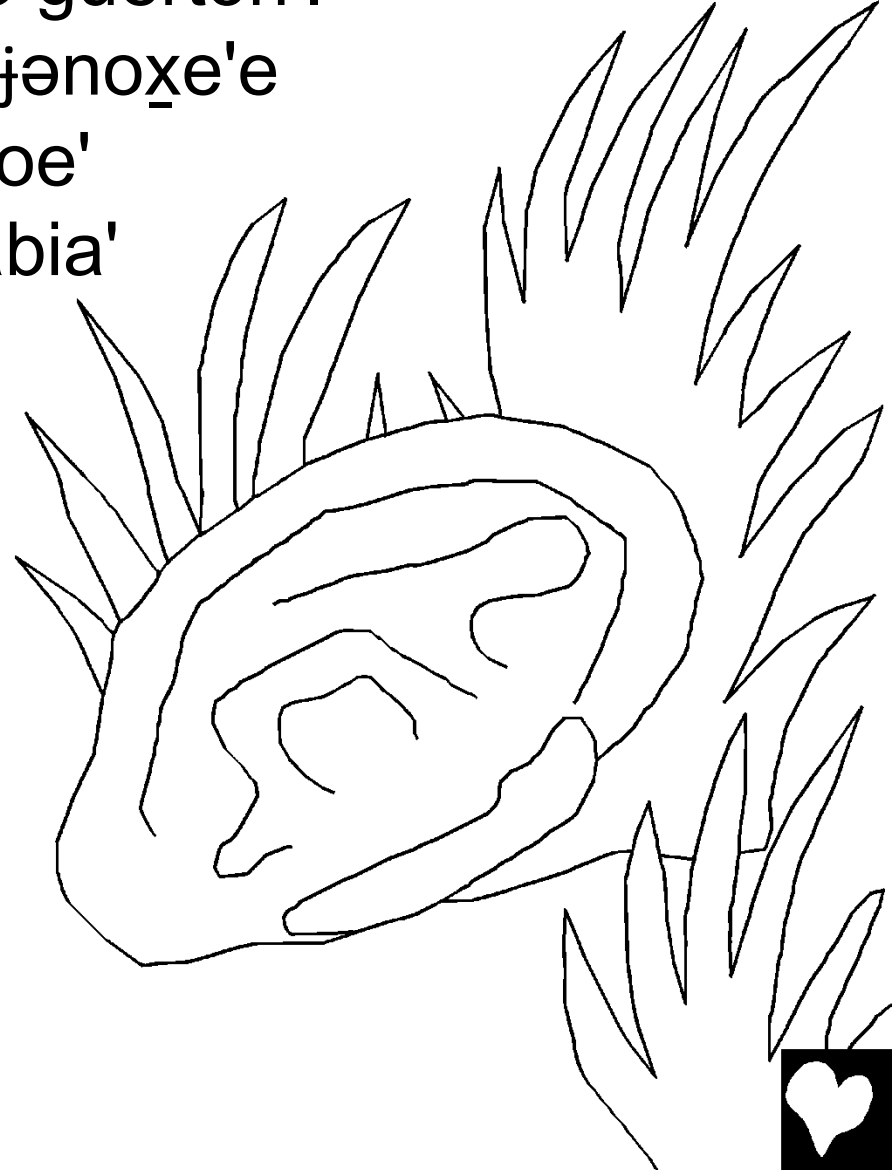
Na' catə' babediŋdo' xto'lo'onə', btiplažə' beŋə' bišo'o
quinga. Nach Bedən' gože'ene': –Xana',
bagw̥choglaža'a sa'alena' le' caguə ližya na'azə sino
xte gatlencza' le'. Na' Jeso'osən' gože'ene': –Bed,
əchnia' le' bito cuež lecon' ŋeže' antslə ze'e gaquə šon
las cui ch̥chebo' de que nombi'o nada'.



Na' catə' Jeso'osən' len disipl
che' ca' besə'əžine' latjən'
gan' nzi' Getsemani, na'
gože' lega'aque':
—Ngazə lecue' žlac ša'a
de'e na' žjena' orasyon.
Na' gože' Xe'enə': —Xa'
Dioz, le' chac chono'
yoguə'əlo|. Benšga ca te
ca'azə de'en chi' saca'anə',
pero bito che'enda' gaquə
de'e ənia' nada', sino gaquə
con can' ənao' le'.



Na' b̥xoz əblao ca' na' beṇə' fariseo ca' boso'osele'e
xon̥ʃ soldad na' len x̥a'ag yo'odao' ca' zja'aclene' Jodən'
par jəsə'əxene' Jeso'osən' lo'o güertən'.
Zja'aque' gan' zo Jeso'osən' zjənox̥e'e
lintern, yi' yech na' spad. Na' toe'
gwdinen' mos ɕhe beṇə' gwnabia'
ɕhe b̥xoz ca', na'
gwɕhogtechgüe' nague'
lichan'. Pero Jeso'osən'
gože'ene': –Ljoye'enə'.
Nach gwdane' nag mosən'
na' beyone' le'.



Nach gosə'əzene' Jeso'osən' na' gosə'əche'ene' liž ben'
naquəch bχoz əblao che nasyon Izraelən'. Nach Bedən'
zjənaogüe' Jeso'osən' zitə' zitə'ələ. Na'
boso'oxene' yi' chyo'o
che bχoz əblaonə' na'
gosə'əbi'e cho'a yi'inə',
na' gwche' Bedən'
len lega'aque'.



To xmos benə' gwnabia'
čhe bxoz ca' naque'
family čhe ben'
əgwčhog Bedən' nague',
na' gože' Bedən':
–¿Ecaguə zle'ida' le' len
Jeso'osən' lo'o güertən'? Na'
Bedən' de'e yoblə bito gwčhebe',
na' le'e gwchežte to lecw. Na' Bedən'
bechoje' gan' ža' benə' ca' na'
gwchežyašə'əchgüe'.
Na' de'e juisy de'e goquene'.

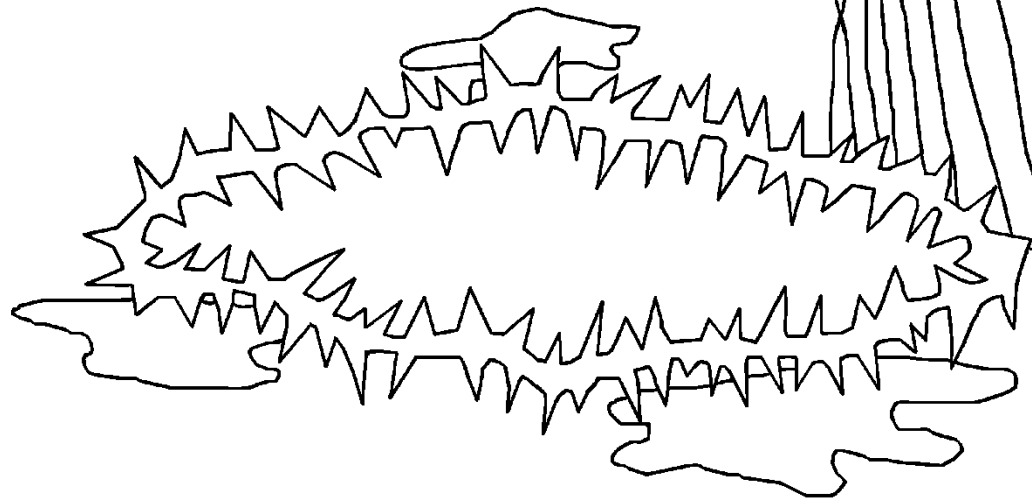


Na' yoguə'əlol beṇə' zan ca'
gosə'əzeche' nach gosə'əche'ene'
lao Pilatən'. Nach Pilatən' gože'ene':
–¿Elen' naco' rei che beṇə' Izrael
ca'? Nach Jeso'osən' gože'ene':
–Le can' nao' nan'
naca'. Na' Pilatən' de'e
yoblə gwṇabene' lega'aque'
šə əgwsane' Jeso'osən'.
Pero gwso'osye'e gosə'əne':

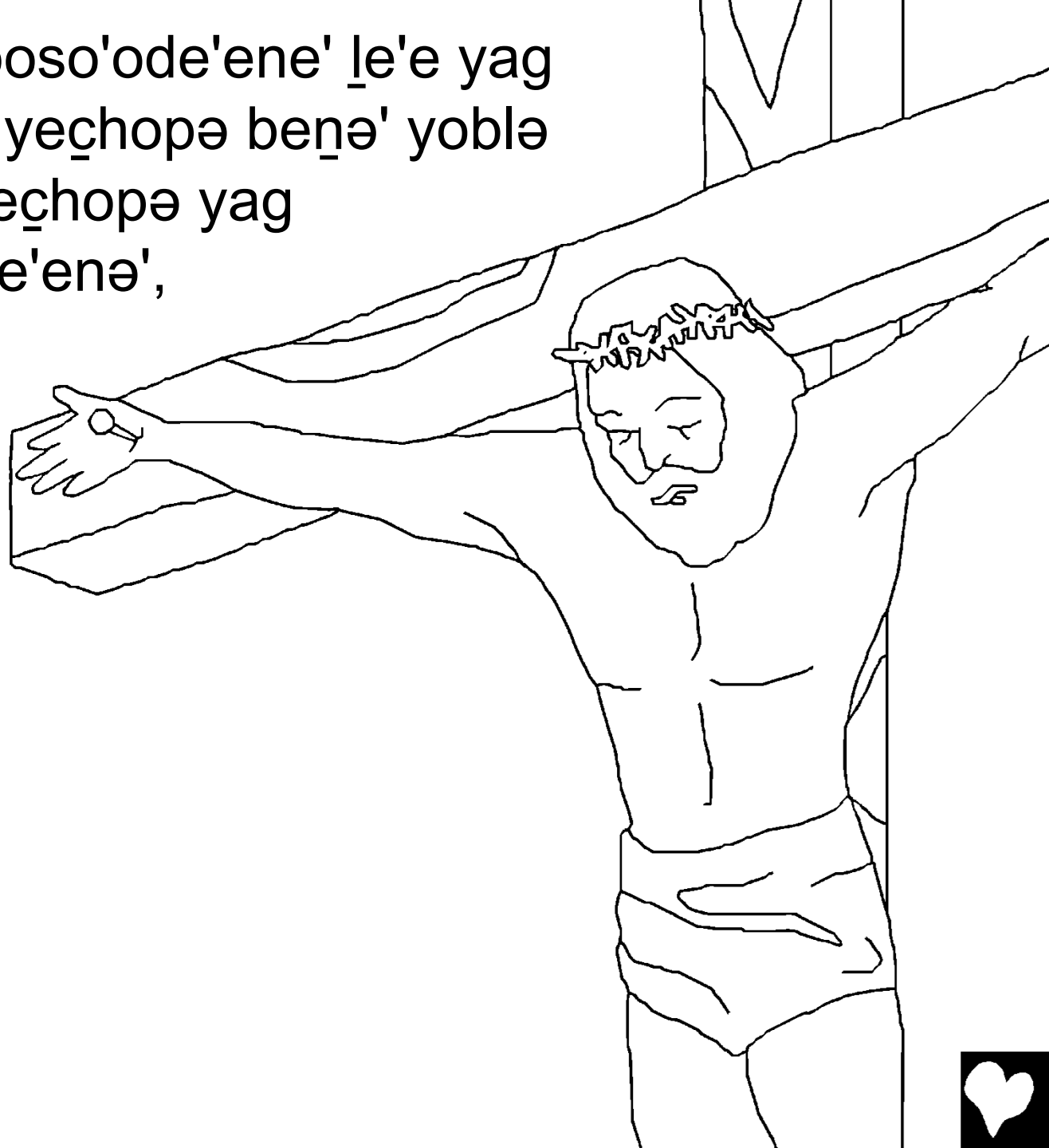
–¡Bde'e le'e yag corozən'!
¡Bde'e le'e yag corozən'!



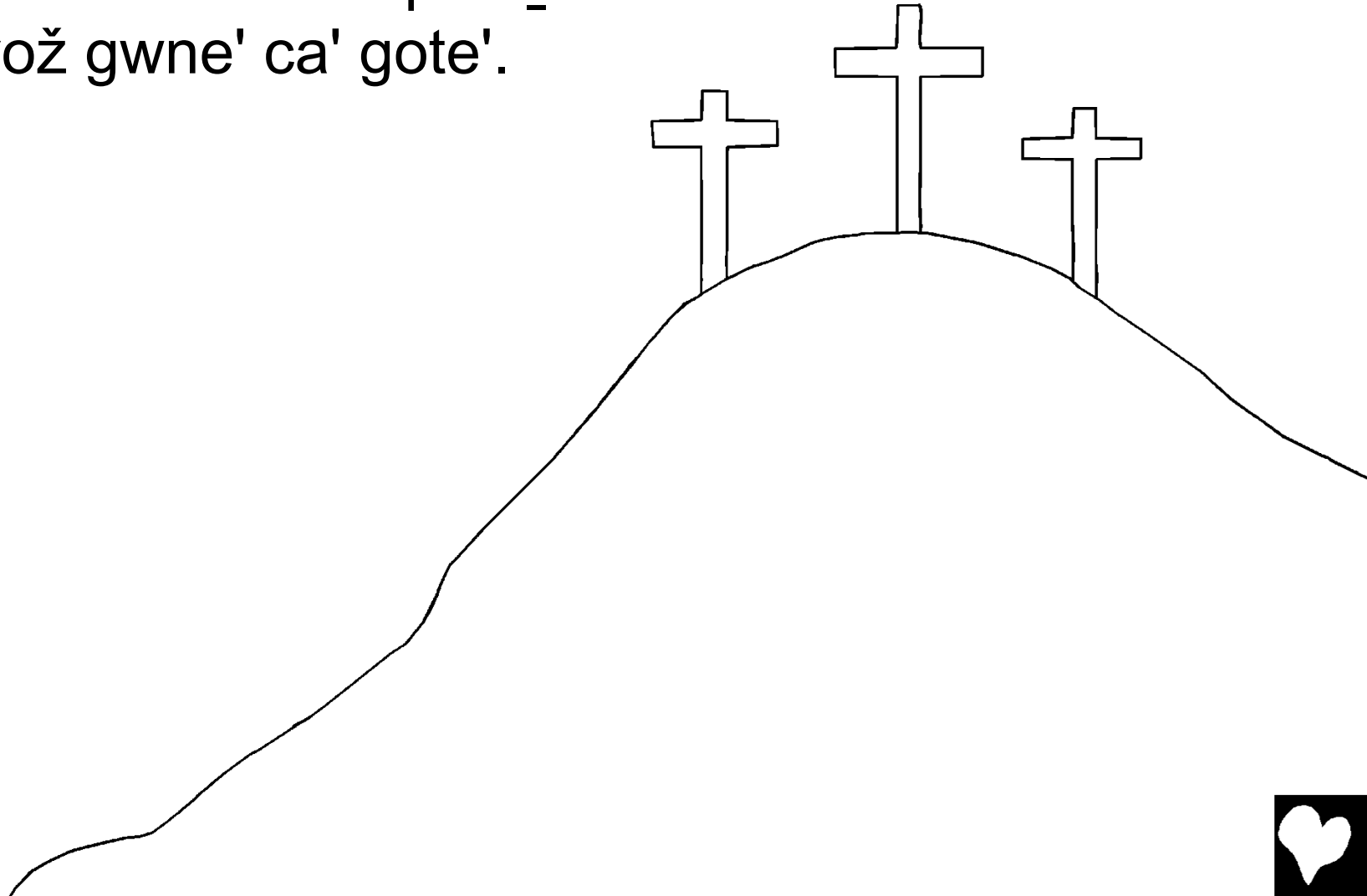
Ca' goquən' bdie' Jeso'osən' lao
na'aga'aque'enə' par te'e le'e yag
corozən'. Nach gosə'əche'e Jeso'osən'
fuerlə syodan' gan' boso'oda' soldad ca'
le' le'e yag corozən'. Latjən' nzi'in
Golgota dižə' ebreo, zejen dižə' latjə
che yichj benə' guat. Na' gwze'e zde'
noa' coroz che'enə'.



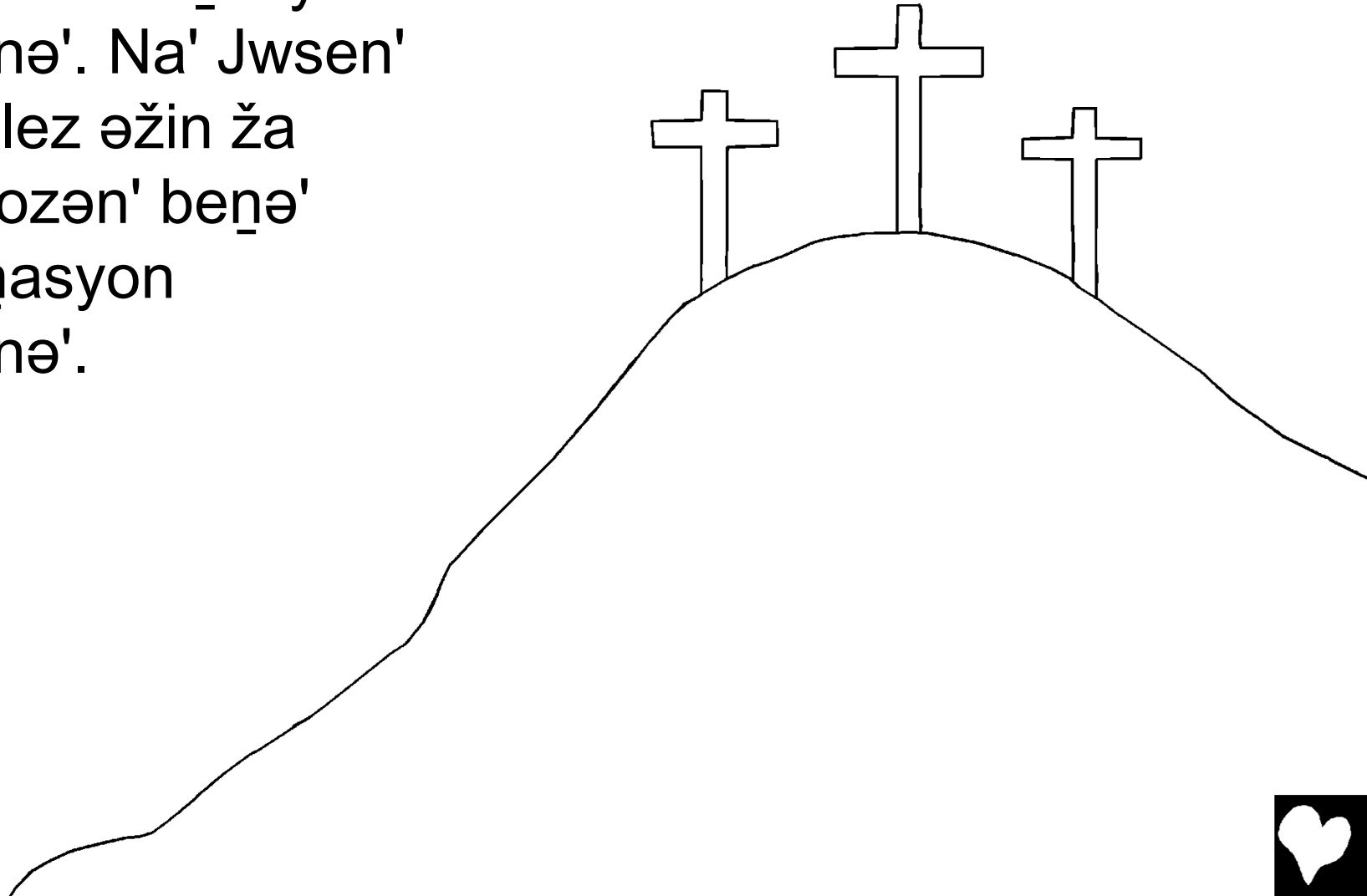
Na' Golgota na' boso'ode'ene' le'e yag
corozən'. Na' len yeḥopə beḇə' yoblə
boso'ode'e le'e yeḥopə yag
coroz tgüeje' cuite'enə',
Jeso'osən'
gwyo'e gwchol.

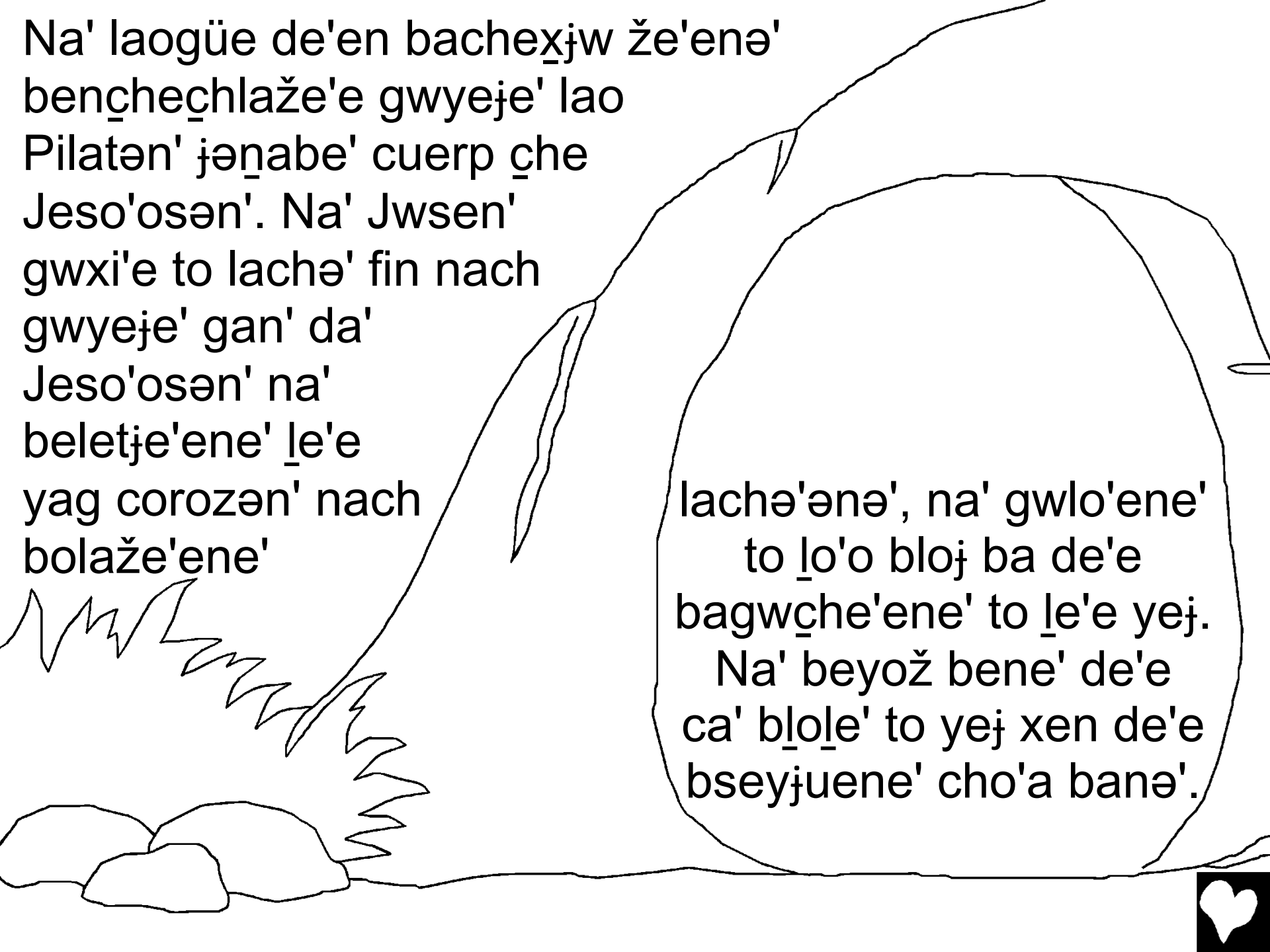


Bito bse'eni' bgüižən'. Na' ca naquə lachə'en de'en ze
lo'o yo'odao' əblaonə' gwchezə gwcholen xte goquən
çhoplə. Nach Jeso'osən' bisye'e gwne': –Xa, chon
cuina' lao na'o. Bezi' spirit çhi'anə'.
Na' beyož gwne' ca' gote'.



Na' gwzo to beṇə' le Jwse na' naque'
beṇə' Arimatea, na' nacte' to beṇə'
blao entr beṇə' ca'
chesə'əṇabia' ṇasyon Izrael
ḥeto'onə'. Na' Jwsen'
gwzoe' lez əžin ža
seḷə' Diozən' beṇə'
ṇabia' ṇasyon
ḥeto'onə'.





Na' laogüe de'en bachexjw že'enə'
benchechlaže'e gwyeye' lao
Pilatən' jəṇabe' cuerp che
Jeso'osən'. Na' Jwsen'
gwxī'e to lachə' fin nach
gwyeye' gan' da'
Jeso'osən' na'
beletje'ene' le'e
yag corozən' nach
bolaže'ene'

lachə'ənə', na' gwlo'ene'
to lo'o bloj ba de'e
bagwche'ene' to le'e yej.
Na' beyož bene' de'e
ca' blole' to yej xen de'e
bseyjuene' cho'a banə'.



Na' beteyo, gwde žan' catə'en
choso'osi'ini'e de'en
chse'ej chsa'ogüe' ža l̥ni
pascon', besə'ədobə
b̥xoz əblao ca' na' beṇə'
fariseo ca' par ja'aque'
gan' zo Pilatən'.



Na' gwse'ene': —Señor,
bajəyeza'alažə'əto' can'
gwna de'e beṇə'
goxoayaguən' can'
ṇembane' gwne':
“Yeyon ža yebana'
ladjo beṇə' guat ca'.”



Nach ja'aque' len soldad ca' na'
boso'očiše'e sey le'e
yejən', na' boso'onite'e
soldad ca'
gwsa'ape' ban'.



Na' catə' gwde ža dezcanz chechon',
ba dmigw Maria beṇə' Magdalan',
na' Maria ben' yeto, ja'aque'
jəsə'əgüie' cho'a banə'. Na'
goquən' lechgualə gwxo'
chedə' angl che
Xanchon' betje'
yoban',

na' bžine'
gwcue'e yej
de'en nseyjw cho'a
ban', na' gwchi'e
lao yejən'.



Na' catə' besə'əle'i beṇə' gop ca'
le', lechguale besə'əžebe' xte
gosə'əxize' na' gosə'əbiḡe'
gwsa'ate' šlat.



Pero na' anglən' gože' no'ol ca':
—Bito žeble. Nada' nezda' de que
Jeso'osən' ben' boso'ode'e
le'e yag coroz nan'
cheyiljle. Notoch no nla'
nga. Babebane' ladjo
benə' guat ca', can'
gwnacze'. Na' le'e
da le'e ggüia latjə
ga nga

bosə'əxoe' cuerp
che'enə'.



Nach no'ol ca' besa'aque' cho'a banə' do
chesə'əžebe' pero lechgualē
chesyə'əbeine', zjəya'acdoe'
zjəsyə'ədixjue'ine' disipl ca' dižə'
cobən' de'en gož anglən'
lega'aque'. Na' lao zjəya'aque'
zjəsyə'ədixjue'ine' apostol ca'
can' goquən', besyə'əžague'



Jeso'osən' tnez. Nach gože'
lega'aque': —Dioxei.



Na' no'ol ca' gosə'əbigue'e gan' zo
Jeso'osən', boso'ozo xibga'aque'
laogüe'enə', na' gosə'əyele'e
ni'enə' tant besyə'əbeine', na'
gwso'elaogüe'ene'.





Na' gwdechlə blo'e lao Jeso'osən' disipl che' ca' šnej
lao chsa'ogüe'. Na' gwdile' lega'aque' de'en zjənaque'
beṇə' la'aždao' žod na' de'en cui gwse'ejle'e de que
bebane' ladjo beṇə' guat ca' la'aṇə'əczə beṇə' ca'
besə'əle'i le' gwse'e lega'aque' ca'. Na' catə' beyož be'e
Xancho Jeso'osən' dižə'ən ca' len lega'aque', bezi'
beca'a Diozən' le' yoban' gan' chi'e chnabi'e
txen len Xacho Diozən'.



Lechguale chaque Diozən' che chio'o
benach na' ben Xi'ine' tlišə'ənə'
par nič na' notə'ətezcho
chonlilažə'əchone' bito cuiayi'icho
mas de yelə' mban
zejlicane checho.



Romanos 3:23

Yoguə'əlo_lcho babencho de'e mal na' de'e na'anə' ni tocho
bito gaquə ə_nacho de que naccho be_nə' güen ca be_nə'
güennə' naquə Diozən'.

Romanos 6:23

Šə zocho choncho de'e malən' yeyejcho lao yi' gabilən'.
Pero šə ngodə'əcho txen len X_ancho Cristo Jeso'osən',
Diozən' cho_ne' chio'o dadzə ye_lə' mban zej_licanən'.

Hebreos 9:27

Na' Diozən' bansi'e x_neze de que əžin ža sa'at to to
be_načhən' na' šlinzən' sa'ate'. Na' techlə ə_na Diozən' čhe
to toga'aque' šə yesə'əzi'e castigw o šə
n_ite'e mbalaz len _le'.



Efesios 2:8,9

De'en nži'ilažə' Diozən' chio'o bene' par niçh chio'o chonlilažə'əchone' bito yeyejcho lao yi' gabilən'. Con to goclenṇə' bene' ca', caguə por ni çhe bencho bi de'e güenṇə'. De'e na'anə' notono chio'o cheyalə' güe'elao' cuincho de'en cui yeyejcho lao yi' gabilən'.

Romanos 10:9,10

Quingan' cheyalə' goncho par niçh Diozən' yebeje' chio'o xni'a de'e malən'. Cheyalə' güe'echo dižə' len beṇə' yoblə par niçh yesə'əṇezene' de que chonlilažə'əcho Xancho Jeso'osən', na' leczə cheyalə' šejle'echo do yichj do lažə'əcho de que Dioz nan' bolis bosbane' Jeso'osən' ladjo beṇə' guat ca'. Diozən' ne' de que naccho beṇə' güen laogüe'enə' šə chejle'echo do yichj do lažə'əcho de que cuine'enə' bolis bosbane' Jeso'osən' ladjo beṇə' guat ca'.

Na' šə cho'echo dižə' len beṇə' yoblə par niçh yesə'əṇezene' de que bachonlilažə'əcho Xancho Jeso'osən', nachən' Diozən' yebeje' chio'o xni'a de'e malən'.



San Juan 3:16,17

Lechguale chaque Diozən' che chio'o benach na' ben
Xi'ine' tlišə'ənə' par nich na' notə'ətezcho
chonlilažə'əchone' bito cuiayi'icho mas de yelə' mban
zejlicane checho. Diozən' bsele'e Xi'inen' yežlyo nga caguə
par nich əchoglaogüe'en che chio'o benach de que napcho
dolə', sino par nich gone' ca cui yeyejcho lao yi' gabilən'.

1 San Juan 5:11-13

Dižə' nga choe' Diozən', de que babene' par nich de yelə'
mban zejlicane che notə'ətezcho ngodə'əcho txen len
Xi'ine'ənə'. De'e na'anə' šə chonlilažə'əcho Xi'in Diozən' de
yelə' mban checho zejlicane. Na' sə cui chonlilažə'əchone'
ža, bito de yelə' mban zejlicane checho. Cart nga babzoja'
le'e bachonlilažə'əle Xi'in Diozən' par nich ənezele de que
de yelə' mban zejlicane chele.



San Mateo 26-28; San Lucas 22-24;
San Juan 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Zapotec Yatzachi NT (zav) © 1971, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/828/MAT.1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

